

# Program-Bladet

**A. W. EKLUND & Co**  
Skilnadsgatan 19. Telefon 310.  
Väl sorteradt lager af  
**Viner & Spirituosa**  
billiga priser.

Tidning för Helsingfors  
**Teatrar och Konserter.**

**Georg Wikström**  
Skrädderi-Etablissement  
Östra Henriksq. N:o 1.  
Argos hus.  
Håller fin finaste material.  
**Elegant snitt.**  
Prisen beräknas billiga.

N:o 46.

Onsdagen den 15 December.

1897.

**DANIEL NYBLIN, FOTOGRAF, Fabiansg. 31.**

## SVENSKA TEATERN.

Onsdagen den 15 December 1897  
kl. 7,30 e. m.

Abonnement N:o 10.

För första (13:de) gången.

### Lika mot lika.

Komedi i 1 akt af Siraudin. Öfversättning.  
Regie: Mauritz Swedberg.

Personerna:

Alfred Coq-Heron . . . Hr Swedberg.  
Zuzanne de Montaubin . . . Fru Brander.  
Clara, hennes kammarjungfru Frk. Backman.  
Händelsen tilldrager sig i Paris.

För första (10:de) gången:

### Tokerier.

(Pension Schöller.)

Farce i 3 akter af Carl Laufs. Fri öfversättning.  
Regie: Mauritz Swedberg.

Personerna:

Filip Klapproth . . . Hr Riégo.  
Ulrika Sprosser, hans syster . . . Frk. Tschernichin.  
Ida } hennes döttrar . . . (Fru Stavenow.  
Fransiska } . . . (Frk. Bonnevie.  
Alfred Klapproth . . . Hr Öberg.  
Ernst Kiessling, målare . . . Hr Lindh.  
Fritz Bernhardy . . . Hr Castegren.  
Josephine Krüger, författarinna . . . Fru Brander.  
Schöller, f. d. musikdirektör . . . Hr Kahlson.  
Amelie Pfeiffer, hans svägerska . . . Frk. Backman.  
Fredrika, hennes dotter . . . Frk. Liljander.  
Eugen Rumpel . . . Hr Franck.  
Gröber, f. d. major . . . Hr Malmström.  
Jean, uppappare . . . Hr Precht.

I Berlin i våra dagar.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. kl. 10 e. m.

## ALEXANDERS TEATERN.

Italienska Operan.

Regie: A. Lukowitsch.

Onsdagen den 15 December kl. 7 1/2 e. m.

### Pajazon.

Opera i 2 akter; musiken af Leoncavallo.

Personer:

Canio, direktör för en marknads- . . . Sr L. Signoretti.  
teater . . . . . Sra V. Colombati.  
Nedda, hans hustru } komedianter Sr C. Pimazzoni.  
Tonio, narr . . . . . Petrucio.  
Beppo, . . . . . M. Cleco.  
Silvio, förmögen bonde . . . . . Tibeletti.  
1 } bönder . . . . . Boscieri.  
2 }

Allmoge.

Handlingen försiggår i Calabrien nära Montaldo.  
Uppträdande personer i komedien:

### Den otrogna Colombine.

Pajazzo . . . . . Sr L. Signoretti.  
Colombina . . . . . Sra V. Colombati.  
Taddeo, tjänare . . . . . Sr G. Pimazzoni.  
Harlekin . . . . . Petrucio.

### Cavaleria rusticana.

Melodram i 1 akt. Musiken af Pietro Mascagni.

Personer:

Santucca . . . . . Sra E. D'Onori.  
Lola . . . . . Coletti.  
Turiddu . . . . . Sr A. Fatiganti.  
Alfio . . . . . M. Cleco.  
Lucia . . . . . Sra M. Nicolini.

Allmoge.

Med benäget biträde af Filharmoniska sällskapets or-  
kester i Helsingfors.

Börjas kl. 1/2 8 e. m.

Operorna uppföras i följande ordning: 1) Cavalleria  
rusticana. — 2) Pajazon.

**OBS!** Fotograf SUNDSTRÖMS' annons  
å andra och tredje sidorna.

## SUOM. TEAATTERI.

Keskiviikkona Joulukuun 15 p. 1897

Kansannäytäntönä alennetuilla hinnoilla  
näytellään:

### Savon sydämmessä.

3-näytöksinen huvinäytelmä. Kirj. Martti Vuori.

Henkilöt:

Tobias Saxbäck, rovasti . . . . . Emil Falck.  
Gunilla, ruustinna . . . . . Mimmy Leino.  
Asarias Pöllänen, nuori talonpoika . . . . . Hemmo Kallio.  
Heta, hänen äitinsä . . . . . Olga Salo.  
Tahvo Mansikka, mökkilläinen . . . . . Taavi Pesonen.  
Kustaava, hänen toinen vaimonsa . . . . . Mimmi Lähteenoja.  
Anni, Mansikan tytär ensimmäi-  
sestä aviosta . . . . . Hilma Rantanen.  
Ville } Pölläsen palvelijoita . . . . . (Aleksis Rautio.  
Kaisa } . . . . . (Sirikka Hertzberg.  
Edla, Pappilan sisäpiika . . . . . Kirsti Suonio.  
Tapaus Savossa.

### Korkea oikeus istuu.

Pikkarainen pilajuttu 1:ssä näytöksessä. Kirj.  
Martti Vuori.

Henkilöt:

Tuomari . . . . . Taavi Pesonen.  
Julkunen, . . . . . Emil Falck.  
Kattila, . . . . . Aleksis Rautio.  
Asikainen, . . . . . Eino Salmela.  
Paukku, } lautamiehiä . . . . . Kaarlo Keihäs.  
Lötjönen, } . . . . . Otto Närhi.  
Perska, } . . . . . Evert Suonio.  
Tolvanen, } . . . . . Oskari Salo.  
Mändylin, siltavouti . . . . . Hemmo Kallio.  
Jeremias Pönttönen . . . . . Isakki Lattu.  
Serahviina, hänen vaimonsa . . . . . Naemi Kahilainen.  
Samuli Huilu . . . . . Knut Weckman.  
Aapo Ropponen } vieraita miehiä (Pietari Alpo.  
Kaisa Ripuli } . . . . . (Kirsti Suonio.

Ovet avataan k:lo 7. Näytäntö alkaa k:lo 1/2 8  
ja loppuu k:lo 10.

## „SKÅNE“, Brand- & Lifförsäkringsaktiebolag:

Kontor Mikaelsgatan N:o 3.  
G. F. GARLANDER.

Alla dagar  
**Middagskonsert**  
från kl. 3 e. m.

## Hôtel Kämp

Wiener Damorkestern J. C. Schwarz.

Alla aftnar  
**Aftonkonsert**  
från kl. 8 e. m.

## K. E. Ståhlberg

Första Ateliern i tr. upp. (Vanliga priser. Prisbelönt i Paris.)  
Andra Ateliern 4 tr. upp. (Billiga priser. 6 mk pr puss.)  
Helsingfors, Alexandersgatan 17.

## Fotograf.

## J. H. Wickels

VINHANDEL.

### ARRAKS PUNSCH,

prisbelönt med guldmedalj vid många  
utställningar. Högsta utmärkelse he-  
derspris (Diplôme d'honneur) vid ut-  
ställningen i Bordeaux 1895.

## Jacob Ljungqvists Fotografiska Atelier

Alexandersg. 19 (ing. fr. Hagasundsg. 2.)

Utför omsorgsfullt och till billiga priser allt fotografiskt arbete såväl  
inom som utom atelieren.

Elektriska

Ring-, telefon-, belysnings- o. inbrottsled-  
ningar uppsättas o. repareras erkänt  
billigast af Nic. Antipin, Nylandsg. 34.  
T. 897. H:fors Säljer: Ring-, telefon-  
o. belysningsmaterial ovilk. billigast.  
Lemnar kostnadsförslag och prisco-  
ranter gratis!

## AXA LINDHOLM

TAPISSERIAFFÄR,

Alexandersgatan 7. T. 6 38.

OBS! Enda specialaffär.

## AXEL PALMROOS

Vinaffär.

Lager af fina äkta  
Viner, Cognac, Likörer & Rom.  
Grönqvistska stenh. Tel. 3 20.

## LORENS MALMSTRÖMS

Herrekiperingsaffär

Unionsgatan 28,

Filial: N. Esplanadg. 43.

Specialité: CRAVATTER.

# MAGASIN DU NORD.

## Albion Lampmagasinet

innehafvare

Viktor Rydman.

### Största specialaffär

för Lampor, Glas, Porsliner, Nickel-  
varor, Byster, Barnvagnar, Petro-  
leum & Benzin.

Billigt i parti & minut.

## G. Taht's

Ylle & Tricotvaruaffär

N. Esplanadg. 37. Telef. 1727.

Väl sorteradt lager, billiga priser.  
Hufvuddepot af Dr Lahmanns  
underkläder.

Ensamförsäljn. af Jouvins &  
C:o's i Grenoble världsberömda  
handskar.

## Äkta Viner och spirituosa

direkt importerade från utlandet hos  
Hjelt & Lindgrén.  
Unionsgatan 17.

## Juho Wirtanens SKOAFFÄR.

Ö. Henriksqatan N:o 3.

Största lager af inhemska skodon. Prima  
gummigaloscher, äkta Collanolja m. m.

## Albion Lampnumakasin

Omistaja

Victor Rydman.

### Suurin erityis liike

Lamppuja, Lasia, Porsliinia, Nik-  
keli-tavaroita & Kuvapatsaita, La-  
stenvaunuja, Petroleumia &  
Benziniä.

Halvalla tukuttain ja vähittäin.

## C. P. DYRENDahl

Fotografisk Atelier.

Porträtter i visittkortsformat à 6 mk, pr puss.

N. Esplanadg. 31

(Catanis hus.)

„SVETA“ Brand & Lifförsäkrings Aktiebolag. Kontor: Norra Esplanadgatan 33. J. N. Carlander. Telefon 228.

DANIEL NYBLIN. Fotografier efter finaste konstnärers arbeten samt Finska vyer hos Säsöngens nyheter af amatör-fotografapparater i rikhaltigt urval till resp. fabrikantens originalpriser. Begär årets rikt illustrerade prisurant. Fotogr. magasin Fabiansgatan 31. Daniel Nyblins

**JULUTSTÄLLNING**  
hos  
**Firma H. ELLMIN**  
9 Alexandersgatan 9.

**Helsingfors Charkuteri**  
2. Michaelsgatan 2. Telefon 491.  
Säljer billigt Konserver & Delikatesser, Inhem-  
ska Bär Sylter & Safter.  
Sallader, Lök, Svamp, Gurka, Äppel.  
Kräftkött, Saltade Riskor å 5 och 10 kg. kärl.  
Uleåborgs iskällar Lax å 1/16 kärl.

**Finsk Konstslöjd Utställning**  
Mikaelsgatan 1.  
Största lager odecorerade föremål för glöd-  
ritning och träskärning. Färger för trä och läder.  
Bästa glödritningsapparater.  
Beställningar emottagas tacksamt.



R. Falins Pianomagasinet  
R. E. Westerlund  
N. Esplig. 5.  
Största lager  
Moderna och praktfulla  
Flyglar och Pianos  
i stort urval.

Största och bäst sorterade  
lager af

# Skidor,

Skidstafvar, Skidremmar, Skid-  
bindningar, Gummi- och Renskinns-  
plattor till skidornas fotställen,  
Skidpolityr, Läder- och Renskinns-  
pjäksor, Sparkstöttingar m. fl. vin-  
tersportartiklar.

4,400 par skidor sål-  
des senaste vinter.

**Brandt & Blomberg,**  
Helsingfors, Mikaelsgatan 19.  
Telefon 20 17.

Filharmoniska Sällskapet.  
27:te  
**Populära Konserten**  
gifves  
Torsdagen den 16 December kl. 1/2 8 e. m.  
i  
Societetshuset.

- Program:
- Ouverture till op. „Zampa“ . . . Herold.
  - Frühlingsstimmen, vals . . . Strauss.
  - Andante, för stråkkörk. . . . . Tschaiowsky
  - Rapsodi N:o 4 . . . . . Svendsen.
- P a u s .
- Ouverture till op. „Friskyttan“ Weber.
  - Konsert, för violoncell . . . . . de Swert.  
(Hr Georg Schneevoigt.)
  - Danse macabre, sinf. dikt . . . Saint-Saëns.
- P a u s .
- Finale ur op. „Rienzi“ . . . . . Wagner.
  - Slaviska melodier, för stråkkörk. Hlavac.
  - Ungersk dans . . . . . Brahms.

Den enda värkligt praktiska **SKRIFMASKIN**  
som finnes är

**HAMMOND,**  
som skrifer såväl rysk som vanlig skrift.  
Finnes på lager hos

**Carl Jacobsen & Co**  
Helsingfors,  
Generalagenter för Finland & Skandinavien.

**Hagelstams bokhandel**  
(Hotel Kämp.)  
**Julexposition.**  
Nya böcker:  
Nya Utvandrarehistorier af Konni Zilliacus,  
Fmk 3: 50.  
Ungdomsliteratur:  
Nyländska folksagor, bearb. af H. Westermarek,  
illustr. af A. Federley, Fmk 4: —  
Konung Arthur och hans Riddare, Brittiska folk-  
sagor. Inledning af C. G. E., Fmk 3: 50.  
Fanat af Jules Clartie. Öfvers. af Ellen Nervander.  
Illustrerad, Fmk 2: 25.  
Julbooken, illustrerad barntidning, Fmk 1:50

**BODEGA ESPANOLA**  
Helsingfors.  
Försäljning i parti och minut af **endast äkta** utländska  
**VINER & SPIRITUOSA.**  
**Barngarderoben**  
Högbergsgatan 45. Telefon 1968.  
Till venster, första porten från Esplanaden.  
Beställningar emottagas.  
**OBS! Lokalombytet.**



Helsingfors, Alexandersg. 50.  
**KARL SUNDSTRÖM**  
**GRAVÖR.**  
KAUTSCHUKSTÄMPELFABRIK.

**CARL BERGROTH**  
Fabiansgatan N:o 29,  
Telefon N:o 750.  
**SPIRITUOSA och VINER**  
såväl på flaskor som litervis från fat.

1:sta Klass  
**BADINRÄTTNING**  
Wladimirsgatan 32. Telefon 197.  
**J. W. Engberg**

**Hilda Lönngrens**  
**Damskrädderi**  
Kaserngatan N:o 26  
förfärdigar af resp. kunders egna tyger såväl  
enkla som elegantaste  
**Damklädningar.**  
Modernt och omsorgsfullt arbete garanteras.

**JOSEF WIBERGS**  
**Ångreningsanstalt**  
för fjäder o. dun.

Begagnade Fjäder & Dun ångrenas och be-  
friars absolut från all orenlighet. Fjädrarna kan in-  
lämnas till affären Öst. Henriksgt. N:o 9., eller  
telefon 5 10, då den afhämtas på begäran.  
**Josef Wiberg.**

**Jul-skinkor**  
och  
**Jul-tårtor**  
erhållas på beställning i  
**Uleåborgska Charkuterihandeln**  
Högbergsgatan 45.

**OPERA KÄLLAREN. Middags- & Aftonkonsert. Table d'hote & à la carte.**

**Cavalleria rusticana.**  
Påskdagsmorgonen i en siciliansk by.  
Under sänger, som äro fulla af glädje  
öfver vårens ankomst, strömmar folket  
till kyrkan. Blott Santuzza går ej dit,  
hon frågar den gamla Lucia efter hene-  
nes son Toriddo, som man sett i byn  
förliden natt. Lucia säger sig ej veta,  
hvar han är. Santuzza afslår hennes  
inbjudning att gå in under hennes tak,  
ty hon vet med sig att hon är förband-  
nad af Gud. Alfio kommer öfver scen-  
nen på väg hem till sin väntande trogna  
maka, han säger sig ha sett Toriddo i  
närheten af sin stuga; detta öfverras-  
kar Lucia. Alfio går. Och så förtäl-  
jer Santuzza hurusom Toriddo, innan  
han blef soldat, varit förlofvad med  
Lola, men vid sin återkomst från krigs-  
tjänsten funnit henne såsom en annans  
hustru, och hur han då sökt och vunnit  
Santuzzas kärlek. Så möttes åter  
Toriddo och Lola. Han älskade henne  
ännu, och hon glömde make och heder  
och blef hans älskarinna. Santuzza öf-  
vergafs af Toriddo, som kränkt hennes  
ära. Lolas make Alfio vet intet om  
detta. — Lucia går in i kyrkan, och  
strax därefter kommer Toriddo. Han

har ingen tröst för den arma Santuzza,  
och då Lola kommer på väg till kyr-  
kan, följer han efter henne, som hän-  
fullt förhäver sig öfver Santuzza.  
Denna besluter nu att hämnas och ro-  
par efter Toriddo: „för dig vare på-  
sken förbannad!“ Hon berättar för  
Alfio om Lolas otrohet. — Folket kom-  
mer åter ut från kyrkan, man hämtar  
fram vin, och då Alfio inkommer, bju-  
der Toriddo, som sjunger en dryckes-  
sång, honom ett glas. Alfio afböjer det;  
han vill ej dricka Toriddos vin, som  
skulle förgifta honom; han utmanar ho-  
nom till tvekamp.  
Toriddo kallar ut sin mor och säger,  
att han måste begifva sig bort. Han  
ber om hennes välsignelse och att hon  
må beskydda den arma Santuzza, hvar-  
efter han störtar ut. Santuzza och an-  
dra kvinnor inkomma, oro och viller-  
valla råda på scenen, slutligen höres  
en kvinnoröst ropa: „Broder Toriddo  
har blifvit mördad!“  
Pajazzon.  
Tonio kommer framför ridån och  
förtäljer i form af prolog att det är  
den gamla mask-komedien „Commedia

dell'arte“, som lånat formen åt styckets  
sorgliga, sanna handling.  
Första akten. En commedia dell'arte-  
trupp håller sitt intåg i en by i Cala-  
brien. Trupps direktör, som själf  
plågar utföra pajazzos roll, heter Canio,  
hans hustru Nedda är Colombina, den  
puckelryggige Tonio spelar Taddeo och  
Beppe Arlekin. I dag tycks Pajazzo  
ej vara vid sitt vanliga lustiga lynne,  
han dunkar vädeliga på sin stora bas-  
trumma, men har inga muntra svar på  
hälsningarna och gifver Tonio en örfil,  
då denne vill hjälpa den vackra Nedda  
ner från vagnen. Då en bonde låter  
undfalla sig ett groft skämt om att  
Nedda bedrager honom, säger han dy-  
stert, att teatern är ej lifvet, på scen-  
nen är det oftast hans uppgift att spela  
den bedragne mannen, men i lifvet vill  
han ej göra det, han älskar sin hustru  
och skall veta att värja sin ära. Detta  
dystra tal väcker Neddans oro. Canio  
och några bekanta gå till osterian att  
dricka ett glas vin. Nedda blir ensam  
kvar. Tonio kommer smygande och  
förklarar henne sin kärlek. Hon hä-  
nar honom, den puckelryggige narren,  
och då han vill närma sig henne, slår  
hon honom med piskan i ansiktet. Han  
svär att hämnas. Silvio, en ung bond-

gosse, Neddans älskare, kommer och vill  
öfvertala henne att lämna teaterbandet  
och sin make och fly med honom. Hon  
lofvar det. Tonio öfverraskar dem och  
skyndar ut att hämta Canio. De åter-  
komma just då Silvio står färdig att  
smyga sig bort, Nedda hinner tillropa  
honom att fly, Canio störtar efter ho-  
nom för att hämnas men lyckas ej upp-  
hiana honom, han återkommer i raseri.  
Han fordrar, att Nedda skall säga sin  
älskares namn, men hon vägrar, han  
störtar emot henne med lyft dolk, men  
hålles tillbaka af Beppe.  
Andra akten. Publiken samlas under  
stoj och trängsel. Bland åskådarna är  
äfven Silvio. Nedda går omkring med  
en tallrik och samlar upp afgiften.  
Commedian, som nu afspelas, innehåller  
att Colombina under Pajazzos, hennes  
mans, frånvaro, väntar sin älskare  
Arlekin. Slafven Taddeo förklarar  
hennes sin kärlek, men hon afspisar ho-  
nom med grofkornigt hän, och då Arle-  
kin kommer, blir han utkörd. Arlekin  
och Colombina supera. Pajazzo åter-  
kommer, Arlekin flyr genom fönstret.  
Pajazzo fordrar att få veta namnet på  
den, som superat med henne, men Canio  
tänker endast på hennes värkliga tro-  
löshet och fordrar ett annat namn än

Alexandersg. 52. Tel. 1161.  
rekommanderar sina utmärkt fina & välsmakande  
The-sor-ter.  
Helsingfors Nya Themagasinet

God — billigt!  
Champpagne  
Mont de Bruyère  
A. W. Eklund & Co., Luther & Rudolph, N. Pietschikoff,  
Axel Palmroos, N. A. Turden, J. H. Wickel och Axel Pihlgren.  
Partiorder upptagas af  
Ernst Söllander,  
Mikaelsgatan 19. Telefon 1843.  
God — billigt!

Alexandersgatan 42 (Kansallispankkis hus 2:dra v.) Tel. 1039.

# Goda skidor

Öfvertorneå  
Haapavesi modeller  
Kajana

till billiga pris.

Urvalet stort.

**Alla skidtilbehör**, s.s. remmar och stafvar, erhållas likaledes hos

Aktiebolaget  
North European Cycle Export C.o.  
Mikaelsgatan 17.

## J. NEUMANN. Ång-Korffabrik.

Humleberg 5. Tölö. Tel. 1334.

Försäljningslokaler:

Trekanten 3 (Spennerts hus), tel. 933. Södra Esplanadgatan 2. tel. 928. Saluhallen 70—72 tel. 2125.

Finska

Järnsängsfabriken,  
Enda Specialfabrik i Finland för  
Järnsängar o. Madrasser.

Betydligt billigare än de utländska.  
Illustrerade kataloger på begäran.

50 Alexandersgatan 50.

EMIL REHNBERG.

OBS! Fullständig garanti.



Franska Lifförsäkringsbolaget

## L'URBAINE,

Aktiekapital: 12 miljoner Frs.  
Garantifonden: 98 miljoner Frs.

Bolaget meddelar fördelaktiga försäkringar af alla slag. Genom samarbete med sjuk- och olycksfallförsäkringsbolaget L'URBAINE et la Seine beviljas de försäkrade vid sjukdom och olycksfall särskilda förmåner, hvilka fullkomligt säkerställa såväl den försäkrade och hans familj, som ock de personer, med hvilka han står i affärsförbindelse för den oundvikliga förlust, som en sjukdom och ännu mer en obotlig sådan eller en olyckshändelse medföra. Bolaget efterskänker nämligen, såsom allmänt bekant, premierna för hela sjukdomstiden och utbetalar  $\frac{3}{4}$  af kapitalet, om sjukdomen är obotlig och resten vid dödsfall.

Bolaget L'Urbaines försäkringar äro därför särskildt att rekommendera för herrar affärsmän, då det gäller att säkerställa större affärsföretag genom lifförsäkring, emedan sjukförsäkringen motvärkar de led samma störningar svårare sjukdomsfall alltid medföra och hvilka ofta nog bringa borges- och förlagsman stora förluster.

För dessa väsentliga fördelar erfordras icke några extra premier utan endast att den försäkrade afstår från den årliga vinstandelen.

Generalagenturen: Helsingfors, Mikaelsg 1

Carl von Knorring.

## JULIUS SJÖGREN

Mikaelsgatan 4, Centrals hus.

Ylle- och trikotvaruaffär.

Välsorteradt lager. Billiga priser.

## ULLGARN

i flere nyanser och schatteringar till priser från Fmk 5: 50 pr kilo till högre pris äfvensom lager af stickade arbeten såsom strumpor, damasker, tröjor, kostymer, vantar etc. Beställningar på all slags maskinstickning emottagas. Flossa-apparater å Fmk 8: — jämte tillbehör hos

TH. NEOVIUS,

Mikaelsgatan N:o 2.

Ledig annonsplats.

## FERD. BJÖRKLUND

Glas-, Spegel- och  
Tafvelram-handel.  
Alexandersgatan 15.  
Helsingfors,

Lasi-, Peili- ja  
Tauluraami-kauppa.  
Aleksanterinkatu 15.  
Helsingissä.

## G. W. RELANDER

säljer

VINER

&  
SPIRITUOSA

direkt importerade från produktionsorten Rekvisitioner till landsorten expedieras prompt, prisen de billigaste.

Wilhelmsgatan N:o 4.

Telefon 1803.

Besök!



## HERMES' SALUHALLAR

Besök!



Alexandersgatan 19 — Hagasundsgatan 2.  
Subbasementvåningen. Hufvudingång från Hagasundsg.

Försäljning af **alla slags matvaror**, frukter, konserver m. m. till moderata priser.

Saluhallarna öppna: Helgfria dagar 7 f. m. — 10 e. m. Söndagar 7—9 f. m. och 6—10 e. m.

## Hulda Lindfors



Sundhetslif  
Korsett

Helsingfors, Berggatan 10.

## Gambrini Restaurant.

Ledig annonsplats.

## JOSEF WIBERG

Tapetserare & Dekorator.

9 Östra Henriksgatan 9.

Lager af:

Möbeltyger, Gardiner, Mattor.

Stoppningsmaterialer.

Fjäder, Dun m. m.

Beställningar i allt hvad till yrket hör emottagas och utföras med omsorg samt till billiga priser.  
Telefon 510.

Största urval

## Glasvaror

Till billiga priser

i  
Nya glasmagasinet

3. Mikaelsgatan 3.

OBS: vid Sidorowska affären

OSKAR ALEXSIZ.

## T. WINTER.

Tapetserareaffär Skilnadsgatan 19.

Telefon 1870.

Rekommenderar sitt välsorterade lager af

Tammerfors

Tapeter & Bårder.

Ekpanel möbel, Divaner, Rullgardiner, Gardinlister & Rosetter, äfvensom Tagel, Fiber, Fjäder och Dun.



## Fotbehandling

meddelas af Agnes Johansen utex. från Kongl. Hof Fältskär Ch. Berggren.

N. Esplanadgatan 27.  
1 trappa upp.  
Telefon 83.

## Vicehäradshöfding Kaarlo Conradis Advokat-Byrå

Kaserngatan 25.

Telefon 2034.

Arlekins. Nedda söker förmå honom att hålla sig till rollen, men hans raseri stegras, det uppstår oro bland publiken, och då Nedda fort'arande nekar att säga namnet, stöter Canio dolken i hennes bröst. Nedda ropar då: „Till hjälp, Silvio!“ och denne störtar fram men mötes af Canio, som med utropet: „Ha, det är du! Väl bekomme!“ stöter dolken i honom också. Stor uppståndelse. Tonio utbrister med bittert hän: „Nu kan Ni gå, spektaklet är slut“.

Ett tittin hos våra annonsörer.

V.

Herr Daniel Nyblin är icke allenast fotograf, han är äfven konstnär och vetenskapsman. Hans affär bär äfven på häraf, vare sig det sedan gäller fotografiateljeren eller det nyinredda, eleganta fotografimagasinet i hörnet af Fabians- och Alexandersgatan. Man kan tryggt sätta lit till hr Nyblins snak och ondöme både i fråga om kost och kameror.

Utomordentligt vackra prof på hr Nyblins konst finnes utställda i firman

Hartwalls vattenkiosk å norra esplanaden, där i synnerhet tafian med de båda segelsportsmännen i sin originella ram väckt odelad beundran.

Att hr Nyblin är Programbladets „hoffotograf“ behöfva vi väl knappast omnämna. Hvem skulle det väl annars vara?

Lorens Malmströms specialaffärer för herrekipering Unionsgatan 28 och N. Esplanaden 43 äro de som fortfarande „machen Leute“ och till hvilka icke blott gigerin, dandyn och sprätten stå i tacksambetskund till utan äfven vanliga dödliga hafva att tacka för sitt mer eller mindre „europiska“ utseende.

För att anses chic i våra dagar bör man vara rutig från topp och till så som en skottsk högländare. Allt är ock rutigt i år hos hr Malmström från linnets och den själfknutna kravatten till vintervantarna och siden munduken. Cylinderhatten och lackerläderskorna äro ännu så länge svarta, men i vår bliva de dessvärre — gröna.

Det påstår åtminstone hr Malmström och han har alltid sådant i förtroende af — prinzen af Wales.

Från Nya barngarderoben, Mikaelsgatan 2 skall helt säkert mängden mamma ekipera sin „baby“ eller „bebé“ glad att i julbrådskan här veta sig erhålla välgjorda både hvardags- och festdräkter åt sina småtingar.

Förutom det rikhaltiga sortimentet af barnkläder har affären dockteatrar på lager med uppsättningar så propra, att de kunde göra hvilken teaterdirektör som helst grön af afund, vare sig repertoiren sedan gäller Shakespeare eller v. Numers. Det fins många, åt hvilka jag ville rekommendera dessa modellteatrar „Ei blot til Lyst.“  
Cicéron.

## Notiser.

Fröken Märtha Pitriini, som nyligen uppträdt på knsnerter i Moskva och St. Petersburg synes i Ryssland hafva tagit såväl kritiken, som publiken med storm. Platstidningarna öfverflöda af beröm öfver hennes charmanta röst och briljanta koloratur, hvilken jämföres med Adelina Pattis, samt hennes ståtliga apparition. Fröken Petriini har emottagit anbud att åter under nästa säsong uppträda på de filharmoniska

symfonikerterterna i St. Petersburg och Moskva, äfvensom om engagemang för en konserttournée i Rysslands större städer.

— Den till Donicetti-festen i Bergamo utvalda operan „Lucia från Lammermoor“ kunde icke uppföras till slut, emedan under föreställningen sängarne stordes genom publikens stora larm.

— Första föreställningen af „Tannhäuser“ i Afrika ägde rum på en operascen i Algier och uppnådde en gynnsam framgång.

— En ny tragisk opera „Agnola“ af K. J. Schwab, libretton af A. Krämer, rönt ett välvilligt mottagande å Stadttheater i Augsburg.

— Å Stadttheater i Strassburg bar ett nytt fyraakts skådespel „Die Lüge“ af W. Fischer mottagits med bifall vid första uppförandet.

## Eric Sundström.

Fabiansgatan 27.

Akademiska bokhandeln

Alexandersgatan 9.

Vetenskaplig- och Skönlitteratur, Skolböcker, Undervisnings- och Förbrukningsmaterial för skolor.

Vald. Wilenius, Arkitektbyrå

K. M. BRONDINS  
ÅNGBAGERI & CONDITORI.

HELSINGFORS  
Södra Esplanadgatan N:o 20.  
FILLIALER: - HAARAOASTOJA:  
Alexandersg. 46. Unionsg. 26. Bånghall 3. Saluhallen 56.  
Andreg. 25. Estnäsög. 7.

K. M. BRONDININ  
HÖYRYLEIPOMO.



### ALEX. FISCHER'S Conditori & Bageri

Högbergsgatan 21. Tel. 330.

Filialer: Högbergsgatan N:o 3, Saluhallen  
N:o 112, Hermes' Saluhallar N:o 16.

Dagligen färskt Wienerbröd och i mjölk bakade  
bullar, samt stort urval af skorpor och olika sorters  
småbröd.

#### Carl Aug. Seelenbrandt.

(Ombud för C. W. Schumacher).

Försäljer Kungl. Hofvet i Stockholm C. W. Schumachers väl-  
kända Delikatess Spis- och Knäckebröd i parti o. minut.  
Obs.: Öfverträffadt i välsmak och näringsvärde.  
H. F. Sturms (i St. Petersburg) delikata Dill saltgurkor i kärll  
om 50-100 t. o. m. 1,500 st. till firmans egna noteringar.  
Rökta varor, all slags Ost, Mejerismör, Delikatesser m. m.  
Expedierar till landsorten alla slags matvaror såsom färskt kött,  
färsk fisk, grönsaker. Försäljningslokaler: Saluhallarne N:o 18-20  
& 100-111. Telefon 1287-2114.

Telegrafadress: Seelenbrandt.

### Skyltar, Vapen

och

Dekorerede Glastak,  
Glas-, Emalj- & Zinkbokstäfver.

Josef Jonssons Skyltfabrik

13 Unionsgatan 13.

Generalagentur för Finland af

HYLIN'S Såpa, Tvål, Parfymer m. m.

TH. VINBORG'S Soja, Såser, Senap,  
Intubinkaffe.

### Kongl. Karolinska Institutets Bakteriologiska Laboratorium.

På begäran af Tandläkaren Herr A.  
Lenhardtson har jag undersökt ett af honom  
sammansatt munvatten, kalladt

Albin Lenhardtsons

#### STOMATOL

och får häröfver afgifva följande intyg.

1. Lösningen är opalfärgad och till reaktion  
svagt alkalisk.
2. Den värkar nedförd i tarmkanalen  
icke giftigt.
3. Den förhindrar under en tid af minst  
24 timmar syrebildning i mjölk.
4. den värkar upphörande eller högst  
väsentligt hämmande af förruttelse-  
processer.
5. Den dödar kolerabakterier på 1/2  
minut samt tyfoideferens, difterins och  
rosfeberns bakterie på omkring 1 minut.
6. Den dödar utspädd med 2 delar  
vatten kolerabakterier på mindre än 1 mi-  
nut, rosfeberns och difterins bakterie på min-  
dre än 2 minuter samt tyfoideferens bakterie  
på 3 minuter.

Då det af Tandläkare Lenhardtson angifna medlet  
sälunda eger förmåga att upphäffa syrebildning och för-  
ruttelse i munhålan samt ytterst snart förstör sjuk-  
domsbildande bakterier, som därstädes kunna förekomma,  
måste jag på det högsta hos allmänheten förorda  
dess bruk.

Att det samma äfven som yttre medel i många hän-  
seende bör äga en vidsträckt användning framgår osökt  
af dess ofvan anförda starkt bakteriedödande värkan.

Stockholm, den 6 April 1895.

EDV. SELANDER

Med. Dr., Docent i bakteriologi vid Karolinska Institutet.

### Herrar Akademici Obs!

I Studenthusets Restauration äter man  
bäst och billigast.

Frukost, Middag och Kvällsvard  
för 50 mark per månad.

Ständigt lager af färdiga

### BARNKLÄDER.

Beställningar emottages,

Nya Barngarderoben

2 Mikaelsgatan 2.

K. F. Larsson.

### RESTAURANT!

Kaserngatan

Fullständig restauration!

Öl på seidlar. Varma portioner m. m.

E. Ivanoff.

25

C. E. LINDGREN'S

Borst- & Penselfabrik

Rödbergsgatan 9. BUTIK Alexandersgatan 46.

Centrals hus.

Rekommenderar sina prisbelönda tillverkningar i parti och mi-  
nut till billigaste priser. Återförsäljare erhålla hög rabatt. Order  
från landsorten expedieras prompt.

C. E. LINDGREN.

### J. C. MÆXMONTAN

Innehafvare: E. Nyberg.

Diner & Spirituosa.

### „OROL“

för munnens, näsans o. hudens vård.

Oskar Erikson & Co

Optisk & Kirurgisk affär

Södra Esplanadgatan 14.

### Brefpapper

rikhaltigaste lager af ut-  
ländska och inhemska  
sorter, liniärade och  
olinierade.

Firmatryck utföres billigt.

DAHLBERGS PAPPERSHANDEL  
Alexandersgat 15.

### Aug. Ludv. Hartwall.

Mineralvattenfabrik

Helsingfors, Alexandersg. 26.

Telefon 169.

Tillverkningen står  
under kontroll af filo-  
sofie doktor Hj. Modeen.

### Fredr. Edv. Ekberg.

Bageri & Konditori.

52 Alexandersgatan 52.

Helsingfors.

### K. A. DAHLIN. DROGHADEL,

Skilnaden 15-17.

Glogatan 4.

Fönstervadd.  
Fönsterkitt.

Lohs's parfymer.  
Heleolin (Rättgift).  
Viol tvål m. m.

### Rök

Sadu à 20 p.i.

Elvira à 15 p.i.

Reine de Hol-

lande à 15 p.i.

hos



Jacob Reineke.

## HOTEL KÄMP.

Onsdagen den 15 December 1897.

### Program:

- |  |           |
|--|-----------|
| 1. Dorner-Marsch . . . . .                     | Ziehrer.  |
| 2. Chansonetten-Quadrille . . . . .            | Drescher. |
| 3. Schönliebchen, Gavotte . . . . .            | Döpl.     |
| 4. Romantiker, Walzer . . . . .                | Lanner.   |
| 5. Intermezzo aus „Naila“ . . . . .            | Delibes.  |
| 6. Skizzenbuch, Potpourri . . . . .            | Schwarz.  |
| 7. Ouverture zu „Maritana“ . . . . .           | Wallace.  |
| 8. „Puppenfee“, Walzer . . . . .               | Bayer.    |
| 9. „Der Engel“ Lied . . . . .                  | Braga.    |
| 10. Fantasie aus „Carmen“ . . . . .            | Bizet.    |
| 11. Über den Wellen, Valse mexicaine . . . . . | Cosas.    |
| 12. „Lueger“, Marsch . . . . .                 | Nastedt.  |



Wiener Damorkestern J. C. Schwarz.

Torsdagen den 16 December 1897.

### Program.

- |   |            |
|---|------------|
| 1. Hamburger Marsch . . . . .                             | Vollstedt. |
| 2. Quadrille aus „Ein Deutscheister“ . . . . .            | Ziehrer.   |
| 3. Wiener Waldveilchen, Gavotte . . . . .                 | Mieses.    |
| 4. Waldblumen, Walzer . . . . .                           | Richter.   |
| 5. Grossmütterchen . . . . .                              | Langer.    |
| 6. Suomalaisia, Potpourri . . . . .                       | Pahlman.   |
| 7. Ouverture zu „Orpheus in der Un-<br>terwelt“ . . . . . | Offenbach. |
| 8. G'schichten a. d. Wienerwald, Walzer . . . . .         | Strauss.   |
| 9. Fragmente a. d. Ballet „Coppelia“ . . . . .            | Delibes.   |
| 10. Kuba Jurek, Polska . . . . .                          | Namyslows. |
| 11. Fantasie aus „Romeo & Julie“ . . . . .                | Gounod.    |
| 12. Richards Galopp . . . . .                             | Ertl.      |

## C. GÖHLE.

# JULUTSTÄLLNING.

UNDERTVISNING I VATTÄSNING O. DEKLAMATION MEDGÅRAS AF EMILIE DEGERHOLM  
 Fotografier efter finska konstnärernas samfund  
 Tr. 10-11 f. m. 4-5 e. m.